



Université d'été de la Mer Adriatique

en partenariat avec

UNIVERZA NA PRIMORSKEM – KOPER



«INTERCULTURALITE ET MIGRATIONS EN EUROPE»

COMPTE RENDU DES TRAVAUX



KOPER (Slovénie)

2 au 8 juillet 2017

L'Université d'été de la Mer Adriatique s'est déroulée, pour la première fois à Koper, sur la côte Adriatique de la Slovénie. Elle s'est tenue du 4 au 8 juillet 2017 sur le thème :

«INTERCULTURALITE ET MIGRATIONS EN EUROPE»

Le groupe étant de petite dimension, une logistique un peu spéciale était proposée pour le logement des étudiants et des enseignants. Les étudiants ont partagé un appartement en collocation, alors que les enseignants ont été hébergés dans des studios. Cette logistique très familiale et de très bon confort a été très appréciée et permettait une vie en commun qui facilitait les discussions autour d'un verre sur la terrasse de l'appartement commun.



Les étudiants ont été enchantés de cette facilité et ont très largement profité de l'espace mis à leur seule disposition. Quant aux enseignants logés en studios dans le même bâtiment, ils ont pu profiter également à la fois du confort et d'une grande liberté.

L'Université d'accueil, Université Primorska de Koper, s'est très amicalement investie pour faciliter la mise en œuvre du programme et de nombreux enseignants slovènes ont ainsi pris part à l'ensemble des travaux.

Une visite guidée à pied de la ville par un enseignant slovène a permis de mieux connaître l'histoire de cette petite ville côtière, ainsi qu'une visite très intéressante offerte par le Musée régional de Koper.

Les déjeuners de travail étaient organisés dans un petit restaurant proche de l'Université qui, chaque jour, proposait un menu complet et très diversifié, à l'ombre de la tonnelle. Toute la logistique sur place était donc rassemblée dans un périmètre très restreint, à la satisfaction générale des candidats, des experts qui enseignaient dans le programme et de l'ensemble du staff.

Le programme proposé a été suivi avec attention par l'ensemble des candidats qui ont montré une exceptionnelle assiduité et l'ensemble de la logistique sur place a permis de passer une semaine enrichissante, aussi bien du point de vue des enseignements dispensés que des activités proposées. La vie en commun a été appréciée par tous, quant aux activités culturelles et touristiques organisées en marge du programme, elles ont été une part très importante et agréable du programme.

Le groupe, pour partie étrangers et pour partie slovènes, était constitué de candidats de toutes nationalités. On pouvait compter, outre les slovènes, des candidats en provenance de France, Espagne et Russie. Le groupe a été très soudé dès le début, aussi bien les étudiants étrangers entre eux, mais également avec les candidates slovènes participant au programme. Des liens amicaux se sont établis entre eux et les étudiantes slovènes ont pris une grande part à la vie culturelle du groupe sur place.

Les travaux comportaient un enseignement formel et des discussions et débats pour un total d'environ 30 heures d'enseignement et de débats. Les enseignants slovènes se sont chargés plus spécifiquement de donner une information sur la situation spécifique de la Slovénie, aussi bien au niveau géographique, historique, culturel et linguistique. L'histoire et la culture slovène a été largement développée grâce à ces experts de grande qualité. La partie plus spécifiquement orientée en direction de la mouvance des frontières, de la sécurité intérieure et des relations avec l'Union européenne a été traitée par des experts en provenance de l'Union européenne qui se sont chargé de développer plus concrètement les problématiques en terme d'approche sécuritaire et de coopération interculturelle. Toutes ces thématiques permettaient d'avoir une vision juridique et sécuritaire sur la question et un certain nombre de « clefs » ont été largement expliquées pour montrer combien les outils juridiques appropriés pouvaient permettre de gérer aussi efficacement que possible l'interculturalité due aux flux migratoires en cours.

Une journée culturelle et touristique à l'initiative de l'Université Primorska de Koper a permis aux participants de découvrir la toute la Côte Adriatique Slovène. L'excursion s'est déroulée en bateau, avec un « brunch de la mer » aimablement offert par le capitaine. Cette excursion a été suivie d'une réception très amicale dans la jolie ville de Piran où M. le Maire a très gentiment reçu notre petit groupe international.

Les étudiants qui avaient choisi de faire valider des Crédits ECTS pour leur participation à cette session d'été, ont été invités à passer un entretien oral à la fin des travaux.

A l'issue de cette formation, un "**certificat de participation**" a été délivré aux étudiants à l'occasion d'une petite réception organisée dans la cour de l'Université. La remise d'un questionnaire d'évaluation a été également très utile aux organisateurs pour leur permettre de tester le niveau général de satisfaction

L'organisation sur place a été parfaite et le séjour a été aussi agréable que possible. Beaucoup des candidats sont repartis enchantés et peut être ce séjour sera suivi d'une volonté de poursuivre une telle expérience une autre fois.

- Cette Université d'été de la Mer Adriatique a été organisée avec la collaboration de l'Université Primorska de Koper. Le CIFE remercie très chaleureusement l'Université de Koper, mais également tous les enseignants qui ont pris part à ce programme ainsi que

Mme Tatiana DUMAS RODICA,
Consul honoraire de Slovénie à St Etienne (France) pour avoir permis d'engager et de réussir cette première collaboration avec l'Université Primorska de Koper

et

M. Peter BOSSMAN,

Maire de Piran, pour sa réception de bienvenue à la Mairie de Piran



PROGRAMME

Dimanche 2 Juillet 2017 : Arrivée des participants.
Installation - Soirée libre

Lundi 3 Juillet 2017

10.00 h : *Ouverture des travaux – Discours de bienvenue*
Présentation des partenaires

- *L'Université Primorska de Koper*

Red.prof.dr. **Irena LAZAR**, Doyenne de la Faculté des sciences humaines de l'Université de Primorska.

- *Le Centre International de Formation Européenne - Nice*

Mme **Marie-France PERDIGON**, Directrice du Programme Universitaire d'été du CIFE.

en présence de

M. Pierre BARTHELEMY, Attaché de coopération scientifique et universitaire, Institut français de Slovénie.

Présentation des étudiants



BREF PANORAMA DE LA SLOVENIE

11.00 h : *« Présentation culturelle et touristique de la Slovénie »*
Présentation d'une vidéo

« Présentation historique de la Slovénie : Quelques personnages historiques créateurs des rapports franco-slovénes »

Mag. **David BIZJAK**, lecteur, Université de Primorska.



Déjeuner en commun



14.30 h :

« Identité culturelle de l'Istrie »

Mme **Neva ZAJC**, Journaliste, Présidente de l'Association Peter Martinc (association des amateurs des langues et cultures françaises sur la côte slovène).

« La langue et la culture française en Slovénie au prisme du passé commun »

Prof. dr. **Lucija ČOK**, Professeur émérite, Université de Primorska.



« Une brève histoire de la région de l'Adriatique du Nord »

Doc. dr. **Salvator ŽITKO**, maître de conférences,
Université de Primorka.



17.30 h : Visite à pied de Koper par M. Salvator ŽITKO,



Diner et soirée libre

Interaction des cultures et mouvances des frontières en Europe et dans le monde

« La fracture européenne Ouest /Est »

9.00 h « **Le problème de la responsabilité individuelle** »
M. Robert GIACOMEL, Avocat honoraire, Consul honoraire de la République de Lettonie.



- * **Approche historique des migrations au sein du Continent européen**
- * **Approche socio-culturelle : identité des valeurs et culture en Europe**



M. Michel HERMANS, Professeur en sciences politiques à HEC Liège (Belgique).

12.30 h : **Déjeuner en commun**



14.00 h **Visite du Musée Régional de Koper**



16.00 h * « **Importation et exportation de la culture européenne (aspects économiques, politiques, culturels et environnementaux)** »
* « **Le populisme anti-européen** »
M. Michel HERMANS, Professeur en sciences politiques à HEC Liège (Belgique).



Diner et soirée libre

Mercredi 5 Juillet 2017 : Excursion pour la journée :

Visite de la côte slovène (Izola – Piran)
Départ en bateau avec brunch offert par le capitaine....



...et navigation le long de la côte slovène



Arrivée à Piran



et visite de la ville



.... jusqu'au Château



Réception à la Mairie de Piran par M. Peter BOSSMAN
Maire de Piran



Après cette longue excursion, notre capitaine nous embarque à nouveau pour nous déposer sur la plage, où une sieste sera la bienvenue



Diner et soirée libre

Jeudi 6 Juillet 2017 « Les conflits identitaires et les montées nationalistes en Europe »



9.00 h

« Le discours de haine: une analyse linguistique dans le contexte juridique »

Doc. dr. **Ana ZWITTER VITEZ**, Maitre de conférences, Université de Primorska



10.00 h

« Approche nationales et européennes : réactions et résistances étatiques aux différentes étapes de la construction européenne (révision des traités et élargissements) »

Mme **Sophie PEREZ**, Professeur à l'Université de Toulon, Directrice adjointe du Centre d'Etudes et de Recherches sur les contentieux de la Faculté de Droit de Toulon (CERC).



12.30 h :

Déjeuner en commun

14.00 h

« Migrations : approche politique, économique et juridique : identité des systèmes juridiques et politiques en Europe et élargissement. »

Mme **Sophie PEREZ**, Professeur à l'Université de Toulon, Directrice adjointe du Centre d'Etudes et de Recherches sur les contentieux de la Faculté de Droit de Toulon (CERC).



Dîner et soirée libre

Vendredi 7 Juillet 2017

Interculturalité et sécurité intérieure

*« L'approche interculturelle de la sécurité :
une sécurité européenne à géométrie variable »*

9.00 h *« Interculturalité, migration et franchissement des frontières extérieures de l'UE »*
Mme **Sophie PEREZ**, Professeur à l'Université de Toulon, Directrice adjointe du Centre d'Etudes et de Recherches sur les contentieux de la Faculté de Droit de Toulon (CERC).



10.30 h *« Gouvernance et gestion de la zone Schengen »*



Capitaine **Thierry THIBAUD**, capitaine à l'Antenne de Police Judiciaire, groupe criminel, Direction centrale de la police judiciaire de Marseille.

Présentation par Skype

12.30 h : Cérémonie de clôture

Distribution des certificats de participation, allocutions de clôture, Verre de l'amitié avant le départ



Déjeuner en commun

Après midi

Enregistrement de la bande annonce pour la promotion de l'Université d'été



<https://www.youtube.com/watch?v=k2xj11ilUSY>

Optionnel pour les participants qui ont souhaité obtenir des Crédits ECTS

Examens oraux devant un ou plusieurs examinateurs

Après midi libre pour les autres candidats

Samedi 8 juillet 2017 : Départ de tous les participants



PARTICIPANTS

<p>BAJC Marusa <i>Slovénie</i></p> <p><i>marusa6@gmail.com</i></p>		<p>Etudiante à la Faculté des sciences Humaines (Médiation linguistique interculturelle) de l'Université Primorska, Koper</p>
<p>BIZJAK Maja <i>Slovénie</i></p> <p><i>maja_bizjak@yahoo.com</i></p>		<p>Etudiante (troisième année) à la Faculté des sciences humaines (Médiation linguistique interculturelle) de l'Université Primorska, Koper</p>
<p>FABJAN Mitja <i>Slovénie</i></p> <p><i>mitja.fabjan545@gmail.com</i></p>		<p>Diplômé en études informatiques, stagiaire au Consulat honoraire de Slovénie à Saint-Etienne.</p>
<p>GONZALEZ de OLIVEIRA David <i>Espagne</i></p> <p><i>david.glez30@gmail.com</i></p>		<p>Master en Gouvernance, spécialisation Diplomatie et Etudes des conflits, Membre de la garde civile espagnole.</p>
<p>GRANGER Victor <i>France</i></p> <p><i>victorgranger@orange.fr</i></p>		<p>Etudiant, Université Jean Monnet De Saint-Etienne (Langues étrangères appliquées, commerce international), stagiaire au Consulat honoraire de Slovénie à Saint-Etienne.</p>
<p>ISHNAZAROVA Angelina <i>Russie</i></p> <p><i>angelina.ishnazarova@mail.ru</i></p>		<p>Etudiante à la Faculté de droit et sciences politiques de l'Université de Strasbourg</p>

KRES Karin
Slovénie



Etudiante à la Faculté des sciences humaines (histoire et culture Italienne) de l'Université Primorska, Koper.

RAMŠAK Ines
Slovénie



Etudiante à la Faculté des sciences humaines de l'Université Primorska, Koper

SCHILDER Clémence
France

clemence.schilder@outlook.fr



Etudiante en troisième année (sociologie et sciences sociales) à l'Université de Strasbourg

SERVANTON GIRONDIN Claire
France



Etudiante (Master 2/enseignement A distance Gouvernance européenne) à l'Institut d'Etudes Politiques de Grenoble, Fonctionnaire au Ministère des Affaires Etrangères.

*Toutes les photos de la session se trouvent sur la page facebook
« Summer University Programme »*

https://www.facebook.com/programmedete.ducife/media_set?set=a.10155796610958816.1073741851.617453815&type=3

EVALUATION DE LA SESSION

(étude réalisée après dépouillement des questionnaires d'évaluation distribués à la fin du programme)

Le programme a été apprécié à hauteur de 93 %. On peut en déduire que les participants ont été très largement satisfaits.

Les candidats ont beaucoup apprécié le logement en collocation. Un appartement était mis à la disposition des candidats du programme pour leur seul usage. Ils disposaient donc de chambres climatisées pour deux personnes et de tous les espaces communs de l'appartement (salle de bains, très grande cuisine équipée et un salon avec télévision en plus d'une terrasse couverte très appréciée le soir pour l'apéritif et les repas en commun.

Le confort a été jugé très satisfaisant et surtout tout à fait adapté à ce genre de programme où les discussions « interculturelles » continuaient le soir autour d'un verre.

Pour les enseignants étrangers, des studios équipés ont été utilisées dans le même bâtiment que celui des étudiants. La localisation était idéale, à deux pas du centre ville historique et en même temps tout près de l'Université d'accueil.

Le groupe était très restreint (10 candidats au total) peut être à cause de la période (début juillet) qui est toujours celle qui s'avère la moins disponible pour les candidats qui viennent seulement de terminer leur année universitaire (et pour certains même, pas encore) et n'ont pas encore eu le temps de réfléchir à leurs activités estivales. Cependant un petit nombre de candidats reste tout à fait satisfaisant et suffisant pour un tel programme qui permet plus de discussions. La cohésion s'est créée très vite, grâce notamment à la logistique choisie et à la disponibilité des enseignants.

Très bonne équipe également entre les enseignants. Les soirées ont été l'occasion de très bons moments autour d'un verre ou d'une bonne table.

Evaluation des enseignants :

L'ensemble des enseignants et enseignements a été jugé de façon très satisfaisante. Aussi bien les enseignants locaux que les enseignants étrangers se sont montrés à l'écoute du groupe et tous ont reçu des notes en moyenne supérieures à 8,5 / 10. Même si quelques-unes des interventions locales ne semblaient pas, au départ, recevoir l'intérêt des étudiants, tous se sont montrés finalement captivés par les informations reçues.

Dans l'ensemble, le niveau de satisfaction global concernant les enseignants dépassait les 85%, ce qui correspond à un niveau très satisfaisant.

Evaluation globale de la session :

Tous les candidats ont exprimé leurs remerciements par rapport à l'organisation du programme et aux relations entre les organisateurs, avant et pendant le programme.

Une excursion en mer par bateau a été organisée dans le cadre du programme et a permis de visiter toute la côte slovène ainsi que la très belle ville de Piran où le Maire a très gentiment reçu notre groupe.

CONCLUSION :

Les organisateurs remercient chaleureusement le partenaire de l'Université de Koper, qui participait pour la première fois à ce programme et a d'ores et déjà exprimé le souhait de renouveler l'opération l'année suivante. Une amélioration doit cependant être envisagée pour le recrutement des candidats locaux dans l'ensemble de la Slovénie.

Un grand merci aux partenaires slovènes et tout particulièrement à David qui a pris soin de nous pendant toute la semaine. De l'avis des étudiants « il faudrait « importer » un David dans tous les programmes d'été ! »

ORGANISATION DE L'UNIVERSITE D'ETE



CENTRE INTERNATIONAL DE FORMATION EUROPEENNE

Marie-France PERDIGON
Directrice du Programme universitaire
d'été du CIFE
81 rue de France – F 06000 NICE
direction.mfp@orange.fr
marie-france.perdigon@cife.eu

ORGANISATION SUR PLACE

UNIVERZA NA PRIMORSKEM
UNIVERSITA DEL LITORALE
UNIVERSITU OF PRIMORSKA
Titov Trg 4
6000 – KOPER (Slovénie)
info@upr.si

Coordinateur sur place :
David BIZJAK
bizjak.david50@gmail.com



avec l'aimable collaboration de

M. Peter BOSSMAN, Maire de Piran
Mme Tatiana DUMAS RODICA, Consul honoraire de Slovénie à St Etienne